

# SCHEDA



## CD - CODICI

TSK - Tipo di scheda OA

LIR - Livello di ricerca C

## NCT - CODICE UNIVOCO

NCTR - Codice regione 09

NCTN - Numero catalogo generale 00769278

ESC - Ente schedatore S121

ECP - Ente competente S121

## LC - LOCALIZZAZIONE

### PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

PVCS - Stato Italia

PVCP - Provincia LI

PVCC - Comune Livorno

### LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA

LDCT - Tipologia cimitero

LDCN - Denominazione attuale cimitero ebraico Ippolito Nievo

LDCU - Indirizzo viale Ippolito Nievo, 134

LDCS - Specifiche 5° quadrato, fila 22, numero 26

<b>OG - OGGETTO</b>	
<b>OGT - OGGETTO</b>	
<b>OGTD - Definizione</b>	lastra tombale
<b>DT - CRONOLOGIA</b>	
<b>DTZ - CRONOLOGIA GENERICA</b>	
<b>DTZG - Secolo</b>	sec. XIX
<b>DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA</b>	
<b>DTSI - Da</b>	1862
<b>DTSF - A</b>	1862
<b>DTM - Motivazione cronologia</b>	documentazione
<b>AU - DEFINIZIONE CULTURALE</b>	
<b>ATB - AMBITO CULTURALE</b>	
<b>ATBD - Denominazione</b>	ambito livornese
<b>ATBM - Motivazione dell'attribuzione</b>	analisi stilistica
<b>MT - DATI TECNICI</b>	
<b>MTC - Materia e tecnica</b>	marmo bianco
<b>MIS - MISURE</b>	
<b>MISU - Unità</b>	cm
<b>MISA - Altezza</b>	42
<b>MISL - Larghezza</b>	67
<b>MISP - Profondità</b>	145
<b>CO - CONSERVAZIONE</b>	
<b>STC - STATO DI CONSERVAZIONE</b>	
<b>STCC - Stato di conservazione</b>	mediocre
<b>STCS - Indicazioni specifiche</b>	Lastra fortemente erosa con un angolo spezzato; presenza di licheni, iscrizione poco leggibile.
<b>DA - DATI ANALITICI</b>	
<b>DES - DESCRIZIONE</b>	
<b>DESO - Indicazioni sull'oggetto</b>	Lastra tombale di forma rettangolare posta su piccolo basamento in muratura.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	commemorativa
<b>ISRL - Lingua</b>	ebraico
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	a incisione
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	caratteri ebraici
<b>ISRP - Posizione</b>	occupa la parte superiore della lastra
	Trad. (Per la triste morte... l'amata onorevole madre maestra la loro religiosità saggezza, onesta e purezza non è stata presa in considerazione dalle persone. Chi porterà conforto a lui(il figlio) poiché ha provato a rimpiangherla da solo. ... giudizio Divino (ed è giunto) il tempo che il Signore si solleverà ed ora ... la misericordia Divino ha portato come esempio per la consolazione della madre. Ha

<b>ISRI - Trascrizione</b>	utilizzato (libro) delle lamentazioni per il lutto della madre . In mezzo al mondo intero la sua consolazione rimane invisibile. Si elevato solamente il suo ricordo. Solo la consolazione Divina è rimasta. Lapide tombale Donna preziosa figlia di (pie persone) la stimata, l'umile e l'anziana Clara Benamozegh , figlia dell'illuminato Rabbino Avraham Rafael Coriat deceduto 11 del mese di Marhesvan del 5623).
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	commemorativa
<b>ISRL - Lingua</b>	italiano
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	a incisione
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	lettere capitali
<b>ISRP - Posizione</b>	occupa la parte centrale e inferiore della lastra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	O MADRE MIA / MODELLO / DI PIETA' DI SENNO DI ECONOMIA / DI ORDINE DI CARITA' / CHI MI DARA' IL TUO AMORE / INFINITO / PREGA / O DEGNA DEI TUOI GRANDI AVI / CHE IL FIGLIO TUO/ NON SIA MAI / INDEGNO DI TE
<b>NSC - Notizie storico-critiche</b>	In questa tomba è sepolta Chiara Benamozegh
<b>TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI</b>	
<b>CDG - CONDIZIONE GIURIDICA</b>	
<b>CDGG - Indicazione generica</b>	proprietà Ente religioso non cattolico
<b>CDGS - Indicazione specifica</b>	Comunità ebraica Livorno
<b>CDGI - Indirizzo</b>	Piazza Elia Benamozegh, 1
<b>DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO</b>	
<b>FTA - FOTOGRAFIE</b>	
<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia digitale
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	LI_CE_0014
<b>FNT - FONTI ARCHIVISTICHE</b>	
<b>FNTP - Tipo</b>	registro dei defunti
<b>FNTD - Data</b>	sec. XIX
<b>FNTN - Nome archivio</b>	Archivio della Comunità ebraica Livorno
<b>CM - COMPILAZIONE</b>	
<b>CMP - COMPILAZIONE</b>	
<b>CMPD - Data</b>	2012
<b>CMPN - Nome compilatore</b>	Andreani E.
<b>FUR - Funzionario responsabile</b>	Russo S.